華新書局

1962 新日記彩色插圖 廿八幅裝煌華書膠面 壹元六

新通勝加厚九毛五 又中號八毛
吳楚帆自傳 上下冊 壹元二
香閨妙術四毛 房中情趣四毛 銀衣
新婚必讀三毛 五新婚性秘密四毛
性庫四毛 性科學常識五毛
從處女到婦人 汪洋著 五毛
健康性生活四毛 新避孕法三毛五
性病的講座 白衣著三毛五
新婚性知識 銀衣著 四毛
女性修養指導 三毛五
女性婚姻指導 三毛五
女子性教育指導 三毛五
性愛的藝術四毛 性愛的姿勢四毛
遺愛六毛 繼承人六毛 俊人著
月黑風高四毛 五鬼屋四毛 五俊人
如何做半導体收音機張平著一元
實用養鷄學 馮家駒編 壹元八
實驗養猪學 馮家駒編 一元〇五

散花女俠全九冊 梁羽生著四元五
半劍一鈴全八冊 諸葛宵雲二元八
八方風雨會中州十冊 夢還三元五
五鳳囚龍記全十二冊 金鋒四元二
劍胆游俠全八冊 梁楓著 四元
魔俠爭雄記全四冊 莫邪著一元四
碧血金戈全七冊 東方豹二元四五
江山奇英傳全十二冊 林夢四元二
女俠英姿全三冊 江一明著一元五
倩女情俠全六冊 倪匡著 二元一
臥虎騰龍全六冊 丁方著 二元一
桃花三劍全十冊 張夢還著三元五
七劍十三鳳全八冊 伴霞樓二元八
奇門劍俠全五冊 倪匡著一元七五
冷劍奇俠全八冊 倪匡著 貳元八
双劍盟全十六冊 蹄風著 五元六
江湖艷女傳全六冊 江一明著三元
刀光劍影錄全十冊 伴霞樓三元五
琴劍爭輝全八冊 董奇著 二元八

峨眉三鳳 全十冊 五冊 林夢著五元二
青劍俠 全十冊 四冊 甘棠著四元九

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

日昇實業有限公司
Sunrise Realty Ltd.
416 MAIN ST VANCOUVER 4, B. C. MU. 3-5864

近埠全新住家屋

近學校及巴士站。取價壹萬叁千九百元。欲知詳情。請與朱榮樞洽商。

七房住家屋

在耳頓街(ETON ST.)二七四九號。有四大睡房。業主急於出售。大約七千五百元可以成交。請與朱榮樞磋商。

辦事處電話 MU. 3-5864 住家 FA. 7-3433

雜貨店兼住宿房間

舖租每月僅六十元。取價現款七百五十元。另存貨照來單亦要現款。欲知詳情。請問黃榮基 MU 3-5864 晚間 AL 5-9464

伍澤濂

鍾耀華

SUCCESS REALTY & INSURANCE LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932

▲雜貨店牛意運實業大平賣
此牛意及實業，最合僑胞理想，優點㈠附近無大雜貨店競爭㈡牛意穩當更有擴展希望㈢舖後有六廳房足夠普通家庭居住㈣樓身堅固兼有土庫㈤價錢特平，牛意連實業只賣壹萬式千元(伍澤濂)

▲旺街咖啡室廉讓
設備新式，樓上有三大廳房住，因人力短缺忍痛犧牲，祇取式千七百五十元還有價講(許杏欽)

▲有住房乾洗店
此店位於旺街，兼營織補及女裝裁縫，牛意暢盛，實主因人力不足，減價速賣，先交千五元，(鄭華旺)

▲埠邊雜貨店
位住宅區，無競爭，每日營業達三百元，架撐齊備，西人店主離埠，只取價六千元，(許杏欽)

▲七千五百元靚屋
四大廳房，全土庫，自動煖氣熱水，近巴士線，先交壹千五百元，好過租屋，又平又靚(鍾耀華)

▲乃磨街兩年新屋
華麗靚屋，六大廳房，土庫高爽光猛有叁個房，業主調職離埠，只取價壹萬五千叁百元(馬國良)

▲平靚近埠新屋多間
㈠六個寬濶廳房，離巴士線一個步落，學校兩個步落，全價壹萬叁千七百，(伍澤濂，馬國良)
㈡近細街新屋，三間睡房，高爽土庫，自動煖氣熱水，只賣壹萬式千九百，(鄭華旺，伍澤濂)
㈢二號街新屋，六大廳房，離巴士半個步落，新屋近埠者無過於此，壹萬四千九百(馬國良)
㈣經濟牌新屋，兩睡房，自動煖氣熱水，全土庫只賣一萬零五百元，(許杏欽，伍澤濂)
㈤乃磨街新屋六廳房，一萬四千六百元(鍾耀華)
㈥近寫市定街新屋叁睡房一萬四千八百(伍澤濂)
㈦蘭夫街新屋六大廳房，全土庫，一萬三千九百(鄭華旺，鍾耀華，許杏欽，馬國良，伍澤濂)

鳳倫總堂盛宴 招待司徒俊偉君

雲訊。司徒俊偉君。乃安省多半埠。聖卡喇殯館東主。幼年到加。精通中西文學。交遊廣博。忠厚待人。且具陶公之術。生意極爲發達。該殯館爲安省著名之一。兼以慈善處世。凡有社會福利之事。無不盡力以赴。鳳倫總堂購置之慈善樓業。俊偉君夫婦。大解錦囊。捐助館款。遠爲响應。并協助推銷專員章謀君。向安省各埠推銷。致成績斐然。超乎預料。功績甚大。昨俊偉君和夫人。到美國各埠觀光。遨遊回加。道經雲埠。順訪親朋。鳳倫總堂執事等。於三月十九日下午六時。假座陶陶酒家。設筵爲俊偉君及夫人洗塵。該堂男女昆仲。踴躍參加。極爲鬧熱。首由英石君。宣布宴會旨趣。俊偉君。章謀君。仕傑君。相繼演說。均以團結互相爲題。鴻辭偉論。美不勝收。每次演畢。掌聲如雷。旋即起菜。嘉肴美酒。式飲式食。談笑風生。杯酒話柔麻。賓主歡洽。直至九時。盡歡而散。俊偉君在席起立。面請各位昆仲。明晚六時駕臨新華僑酒樓聯宴。藉伸謝忱云。

華埠乒乓球錦標賽誌

雲訊。雲埠海鋒會。於上星期五。六兩晚。在片打街東女青年會。舉行第三屆「華埠乒乓球錦標賽」。參加比賽者。爲全雲埠各大乒乓球團體選手。西人球員廿六名。華僑共十一名。計冠軍爲亞。巴綸。亞軍李文祿。季軍者利。愛迪及佐治鉄達靈。雙打冠軍亞。巴綸及佐治。立德。亞軍者利。愛迪及密。巴利夫狄。乙組冠軍葉有良。亞軍梁煥英。季軍謝慕蘭及張國材。比賽完畢。即由黃崇任司儀。介紹海鋒會主席謝瑞琰致辭。並請李康先生演講及頒獎。由黃國忠攝影。隨後放映第廿六屆世界乒乓球賽影片。觀衆十分滿意。

黃炎先生抵雲埠 黃潮衍君設筵款待

(續昨) 誌航空公司司理鍾氏。亦親到招待黃君下機後。與各人一一握手爲禮。由譚棟材攝影照片。黃堃俠攝製活動影片留念。隨即乘車回埠旅邸稍憩。同日下午一時。由黃君之堂兄潮衍君。假座位仁殯室設筵款待。並邀請到機場迎接各人及張委員希哲及宗親蔭餘。孔阜。大成等與宴。席間首由孔阜介紹黃炎君學歷及經歷後。隨由黃潮衍翁宣布設筵旨趣。繼而張委員希哲致辭。黃炎君演講。首對於設筵款待。與各人到機場迎接。表示感謝。次畧述此行共叙得聆教益。愉快心緒。及對海外發揚親情之願望。言簡意賅。友於情濃。旋即出菜。開懷暢飲。談笑風生。至爲歡洽。撤席後。由黃世穗。祝齡。恭禧。潮衍等君。陪同黃炎君拜訪各僑國。僑報及僑校等云。【完】

將放映無頭河谷片

雲埠兩個慈善會。於三月廿七及廿八日兩天。下午七時及九時。放映一本全部彩色之探險影片。片名爲「無頭河谷」。

該故事係由兩名探險家。曾自赴加國西北地區之麥堅士區親自攝。據傳該「無頭河谷」在以前係凡探險赴該河谷必定不能生還。該片含有極教育意味。適合男女老幼之興趣。收費爲成人一元學生五角。

該片係在喜市定及奶吆街之奧林皮亞戲院放映。

點城馬氏春宴盛況

點間頓訊。此間馬氏公所。以際茲陽回大地。萬象皆春季候。特於本月十一日下午六時。假座新世界酒家。舉行春節聯歡宴會。筵開十八席。事先由世輯。才暢。宜振君等。負責籌備宴會一切事宜。故秩序井然。屆時各嘉賓。及該所昆仲嬸姆。聯翩蒞止。甚爲熱鬧。首由世輯司儀。請宴會主席炳樞君。宣佈春宴旨趣。爲節省時間。豁免多請名流演請。祇介紹該所歷任常務理事華軒。點城僑領朱成鈞。黃啓根。陳皋鳴。朱進湛。點德滋。余世表。余琳慶。余永錫。父老。哲政。鏡河。才詠。兆政。昌管。宗禹。爲禮。宗超。億倫。宗尚等起立。與衆相見。殿由持德答謝。隨即出菜。座衆開懷暢飲。觥籌交錯。談笑風生。情極歡洽。洵盛況云。

卡城文教界餞行 僑領李祐華回國

卡城訊。本埠華僑領袖李祐華先生。老成練達。學貫中西。和藹可親。勇於任事。極得僑胞擁戴。被僑衆選爲救國分會理事長。暨各僑團要職。李君定於三月二十七日。啓程回國觀光。並晉謁層憲接受機宜。本埠文教界宗庭禮。黃良石。謝國惠。李裕虹。關良。李新民。余欽堯等先生。特於三月二十日下午七時。假座新中國大酒家。設筵餞行。席間杯盤交錯。舉觴歡飲。談笑甚樂。盡興而散云。

市役滾埠僑胞 關玉泉翁仙逝訊

市役汗訊。此處僑胞關玉泉翁。開平逆風寶豬頭門村人。來加數十年。向居本埠。爲人誠實。昨因肺臟重症於本月十三日在公家醫院仙逝。享壽六十七歲。查關翁尚有妻子兒孫住在香港。可惜身後蕭條。所幸市府協助。和各親友捐予賻儀。乃由崇鑑君經手辦理其喪事。經於十五日在苑氏長生店。由西人牧師彪主持殯儀。執紼親友多人。由關兆麟。關濯。關耀駒。關郁良等君扶柩上車。葬在公共新墳場云。

新生活公司
New Life Confectionery
420 Columbia St., Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078

新到舞台
原音電攝錄音唱帶
有千式百尺上下卷一套
式千四尺一套
「七月七日長生殿」
新馬仔 吳君麗 梁醒波
麥炳榮 任冰兒 靚次伯
「才蠻元帥莽將軍」
麥炳榮 陳好逑 少新權
鳳凰女 黃千歲 譚蘭卿
「月下追韓信」
新馬仔 蘇少棠 梁醒波
鄧碧雲 南 紅 靚次伯
以上來貨全是原庄出品與及曲詞對照
外埠一律 C.O.D. 歡迎
目錄印備 函索即寄
壹切唱片、帶、照原價九折平賣。

◎眞味齋超羣出品
鮮味蝦油腊腸 每磅壹元式毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
辣椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
279 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C. MU 1-7023

○舊傢私出賣
有大號自動雪櫃。雷爐壹套。三年新。木大床壹張。梳化壹套及地毡吸塵機。如意者請打電話 RE 8-2831

樂觀社 眞假宵郎君

四月一日 在達雲戲院 一時起開映

敬請 大家猜謎

問：落難秀才代人寫信。飾演人是誰？

答：……

問：瀟洒公子替人娶妻。飾演人是誰？

答：……

請剪此告白填寫兩個做戲人之名。猜中者。携來睇肖郎君。限定下午五時入座。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

十六屆報字第四號

爲通告事：照得三月廿九日。乃我洪門先烈在廣州舉義。推翻滿清。成立民國奠基之黃花崗節。爲我洪門規定之紀念日。仰我駐加國各級黨部暨洪門機關。於該日高懸洪門黨旗。及開會紀念。表揚忠烈。以重大典。而誌不忘。特此通告。仰所屬一體知照。此佈。

右通告

全加民治黨各級黨部
全加達權社暨洪門機關
中國洪門民治黨駐加總支部主委王華進
秘書陳文彬

中華民國五十一年三月廿一日

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

★幸運唱片公司出品
三十三轉膠質不碎片。空中小說
「蕭月白」上下集共六碟。特價廿一元。
黎文所 鍾麗容 李賓瑩 李香琴
李學優 莫金城 何燕燕 新醒波 白文標聯合唱演
第一場 他鄉遇故知 第二場 拆散好鴛鴦
第三場 落魄逢知己 第四場 情深恨更深 上集
第五場 借酒鬧婚筵 第六場 母女戀情郎
第七場 强續舊時情 第八場 害嫂奪兒產
第九場 父子枉相逢 第十場 認兒思贖罪 下集
第十一場 喋血玉蘭閣 第十二場 逼作負心人
任劍輝主唱名曲「牡丹亭 十錦香」一只 三元五毛
存貨無多，沽清算數：請早購買，勿失機會！歡迎 COD 交易
郵費顧客自備

請讀胡氏遺著 紀念胡適
當代大思想家，文化大師胡適博士最近逝世，寰宇震悼，本公司特將其部份遺著介紹，俾各界認識此一代哲人傳播文化重大貢獻。
胡適留學日記(四冊) 九．六〇
丁文江的傳記 一．〇〇
南遊雜憶 〇．五〇
治學方法論 〇．五〇
什麼是文學 〇．四〇
中國新文學運動小史 〇．五〇
四十自述 〇．七〇

加拿大獨一推廣自用書刊專業
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA

洛磯一雪 了却深秋
閒暇夜宵粉麵唯尚
專師巧製重質輕量
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 叉燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
自製 牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉
定於每晚五点半至十二点上市
華區優秀唯一總滙
駐埠 秘詩賓路全人立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於二月吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長銅捷予
書記林洪公

中華民國五十一年二月十五日